

GW i hn j c f `K]`XgWk Y]b!5hhUW_Yb.
GYfVUg: i » VU`d`Uhn`k]fX`Y]b[YnÀi bh

: i » VU`j YfY]b`?`Yb[Y`#GYfVU`\$- `gW ØhnhigY]bYb`D`Uhn`a]h
Y]bYa `() \$`A YhYf`Ub[Yb`NUi b`[Y[Yb`K]`XgWk Y]b!
5hhUW_Yb`]a `GUU`Y!<c`n`UbX!`fY]g"

GhUbX.`&%"\$, "&\$&(`%' .() `i \f

⇒ `GUU`Y!<c`n`UbX!`fY]g`UhiXYf: i » VU`d`Uhn` 5i Z`XYa
GWk Ya a VYf[`]b`GYfVU`U`g`FYU_h]cb`Ui Z`k]YXYf\c`hY
K]`XgWk Y]bØVYf[f]ZZY`Y]b`bYi Yg`NUi bgmghYa `Yf\U`hYb" `8]YgY
A U» bU\ a Y`]gh`Y]bY`X]fY_hY: c`[Y`XYf`a Ugg]j Yb`NYfghØfi b[Ybž
X]Y`X]Y`K]`XgWk Y]bY`]bgVYgcbXYfY`]b`XYb`K]bhYfa cbUHYb
Ubf]W`hYhYb" `8]Y`5ZZ]b]hÀh`X]YgYf`H]YfY`ni `XYb`ZYi W`hYb`K]YgYb
i bX`XYa `Ub[fYbnYbXYb`K U`X`\UhiFY[Y`a À»][`ni `GW`ÀXYb`]b`XYf
Gd]Y`Z`ÀW`Y`[YZØ\fh"

? Uhf]b`N]b_Yž`Y]bY`J YfhfYhYf]b`XYg`J YfY]bg`?`Yb[Y`#GYfVU`\$- ž
VYf]W`hYhYž`XUgg`X]Y`6Ui UfVY]hYb`]b`X]YgYf`K cW`Y`VY[cbbYb
\UVYb" `⇒bYf\U`V`XYf`_ca a YbXYb`HU[Y`k YfXYb`() \$`A YhYf`NUi b
fi bX`i a `XYb`D`Uhn`i bX`XYb`DUf_d`Uhn`Ui Z[Ync[Ybž`i a `X]Y
K]`XgWk Y]bY`YZY_h]j `ZYfbni \U`hYb" `8]Y`A U» bU\ a Y`n]Y`h`XUfUi Z
UVž`X]Y: `ÀW`Y`ZØf`Gd]Y`Yf`i bX`Ni gW`Ui Yf`g]W`YfYf`ni `a UW`Ybž
gcXUgg`XYf: i » VU`VYhf]YV`i b[YghØfh`k Y]hYf[YZØ\fh`k YfXYb`_Ubb"

? cghYb`i bX:]bUbn]Yfi b[`XYf`NUi bUb`U[Y

8]Y`?cghYb`ZØf`X]Y`9ff]W`hi b[`XYg`NUi bg`VY`Ui ZYb`g]W`Ui Z
]bg[YgUa h" ` "\$\$\$`9i fc" `8]YgY`Z]bUbn]Y`Yb`A]hY`ghUa a Yb
gck c`\`Ui g`GdYbXYb`U`g`Ui W`Ui g`Y][YbYb`6Y]hfÀ[Yb`XYg`J YfY]bg
i bX`XYf: Ya Y]bXY" `Hfchn`X]YgYf`⇒j Ygh]h]cbYb`a ØggYb`X]Y

5b\Ab[Yf'i bX'Gd]Y`Yf'b]W\h`VYZØfW\hYbž'XUgg`X]Y`6Ui UfVY]hYb
XYb`HfU]b]b[g!'cXYf'Gd]Y`VYhf]YV`VYY]bhfÅW\h][Yb"8Yf
GU]gcbghUfh'Ui ZXYa`GW\k Ya a VYf['gh'ZØf`XUg`_ca a YbXY
K cW\YbYbXY`Ub[YgYhnhž'k c`X]Y`HYUa`g'j c`Yf'J cfZfYi XY']\fY
bYi Yb`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`UbhfYhYb`k YfXYb"

5b[Yg]W\hg`XYf`k]YXYf\c`hYb`NYfghØfi b[Yb`nY][h`X]YgY`⊖]h]Uh]j Yž
k]Y`k]W\h]['Yg']ghž`X]Y`BUhi f'i bX']\fYb`9]bZi gg'Ui Z`XYb`Gdcfh'ni
VYfØW_g]W\h][Yb"8Yf'Gdcfhd`Uhn`Y[h']b`Y]bYf`gYbg]V`Yb
I a [YVi b['X]fY`h'Ua`K U`XfUbX`i bX`bU\Y`VY]`Y]bYa
:]fa Yb[Y`ÅbXY`Y]bYg`K i fghk UfYb\YfghY`Yfg"8]Y`@U[Y`a UW\h']\b
UbZÅ`]['ZØf`K]`Xh]YfVYgi W\Yž`k Ug`X]Y`⊖]h]Uh]j Y`ni f`9ff]W\hi b[
Y]bYg`gW\ØhnYbXYb`NUi bg'i a gc`fY`Yj UbhYf`a UW\h"

8Yf`bYi Y`NUi b`gc`XYb`i » VU`d`Uhn]j cf`K]`XgW\k Y]b!5hhUW_Yb
gW\ØhnYb"

8]Y`9bhgW\Y]Xi b['ZØf`X]YgYb`NUi b']gh`b]W\h`bi f`Y]bY`_i fnZf]gh][Y
@Øgi b[ž'gcbXYfb`nY][h`Ui W\`XUg`6YXØfZb]g`bUW\`bUW\`U`h][Yb
A U» bU\`a Ybž'i a`X]Y`Gdcfh]bZfUghfi _hi f`ni `Yf\U`hYb"8Yf`J YfY]b
?`Yb[Y`#GYfVU`\$-`gYhnh`XUa`h]Y]b`k]W\h][Yg`NY]W\Yb`ZØf`XYb
I a [Ub[`a`h]XYb`<YfUi gZcfXYfi b[Ybž`X]Y`X]Y`H]Yfk Y`h`a`h]g]W\
Vf]b[h"

8]Y`i a ZUb[fY]W\Yb`GW\ÅX][i b[Ybž`X]Y`X]Y`K]`XgW\k Y]bY`ja
`YhnhYb`K]bhYf`Ubf]W\hYhYbž`k UfYb`Y]b`_UfYf`K YW_fi Z`ZØf`X]Y
J YfUbhk cfh]W\Yb"5i ZXYf`GdcfhgZÅW\Y`k Uf`X]Y`F UgYbZÅW\Y`ghUf_
Ui Z[Yk Ø`hž`k Ug`b]W\h`bi f`X]Y`HfU]b]b[gVYX]b[i b[Yb
VYY]bhfÅW\h][hYž'gcbXYfb`Ui W\`X]Y`G]W\Yf\Y]h`XYf`Gd]Y`Yf`]b`fU[Y
ghY`hY"

⇒ a Yf`k]YXYf`\UhhY`XYf`GJ`?`Yb[Y`#GYfVU`\$-`Y`J`"a`h]Y]bYa
Ui Z[Yk Ø`hYb`F UgYb`Xi fW\`K]`XgW\k Y]bY`ni`_Åa dZYb"
f5fW\j V]`XŁ

8]YgY`dfÅj Ybh]j Yb`A U» bU\`a Yb`g]bX`Y]b`DUfUXYVY]gd]Y`XUZØfž
k]Y`Ui W\`_Y]bYfY`Gdcfhj YfY]bY`]bbcj Uh]j Y`@Øgi b[Yb`Z]bXYb
_ØbbYbž'i a`g]W\`XYb`bUhØf`]W\Yb`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`ni`ghY`Yb"

5i Wk'k Ybb'X]Yg'a]h?cghYb'j YfVi bXYb']ghž'nY][h'Yg'g]Wk'ž'XUgg
[Ya Y]bgWUZh]WYg'< UbXY'b'i bX'i bhYfghØhni b['j cb
j YfgW]YXYbYb'GY]hYb'cZh'ni a '9fZc'['ZØ\fh"i'đ'XYb'_ca a YbXYb
K cWYb'k]fX'g]W'niY][Ybž'k]Y'YZZ_hj] 'XYf'bYi Y'NUi b']b'XYf
5Vk Y\ f'XYf'K]'XgWk Y]bY'gY]b'k]fX"

6YXYi hgUa _Y]h'XYf'A U» bU\ a Y'ZØf
: i » VU`j YfY]bY

8]Y'9ff]Wk'hi b['X]YgYf'NUi bUb'U[Y'Ua 'i » VU`d`Uhm' 5i ZXYa
GWk Ya a VYf[' _ØbbhY'UbXYfYb'j YfY]bYb'U'g'J cfV]'X'X]YbYbž
]bgVYgcbXYfY]b'À\b`]WYb'[Yc[fUZ]gWYb'cXYf'Ø_c'c[]gWYb
G]hi Uh]cbYb"8Yf'i a [Ub['a]h'K]'Xh]YfYbž'XYf'Vcca YbXYb
DfĀgYbn'j cb'K]'XgWk Y]bYb']b'j]Y'Yb'ĀbX']WYb'FY[]cbYbž'k]fX
ni bY\ a YbX'ni 'Y]bYa 'k]Wk'h][Yb'H\Ya Už'XUg'b]Wk'h'bi f'X]Y
Gdcfhj YfY]bYž'gcbXYfb'Ui W'X]Y'; Ya Y]bXYj Yfk U'hi b[Yb'i bX
BUhi fgW'i hnVY\ØfXYb'VYhf]Zh"

<]bhYf[fi bX]bZcfa Uh]cbYb'ni
K]'XgWk Y]bdcdi `Uh]cbYb

8]Y'ni bY\ a YbXY'5bnU\`Ub'K]'XgWk Y]bYb']b'8Yi hgW'UbX']gh
Y]b'Yfbghni bY\ a YbXYg'DfcV'Ya ž'XUg'gck c\`UbXk]fhgWUZh]WY
: `ĀWYb'U'g'Ui W'j YfgW]YXYbY': fY]nY]hU_hj]]hĀhYb
VYY]bhfĀWk'h][Yb'_Ubb"8YfUfh][Y'Dcdi `Uh]cbYb'g]bX']b'XYb'YhnhYb
ſ\ fYb'Ui Z[fi bX'a Y\ fYfYf': U_hcfYb'[Yk UW'gYbž'XUfi bhYf'Y]bY
g]W'ĀbXYfbXY'@UbXk]fhgWUZhghfUhY[]Yž'i fVUbYg'K UW'ghi a 'i bX
a]'XY'K]bhYfž'X]Y'XUg', VYf'VYb'XYf'H]YfY'VY[Øbgh][Yb'"BUW
5b[UVYb'XYg'8Yi hgWYb'ſ[Xj YfVUbXg'fB ſ'Ē[UV'Yg']b
8Yi hgW'UbX'&\$%- 'fi bX'%ž) 'A]'cbYb'K]'XgWk Y]bYž'k Ug'Y]bYb
5bgh]Y['j cb'Yhk U' \$i 'ja 'j Yf['Y]W'ni 'XYb'J cf'U\ fYb'XUfghY`h"
8]YgY'NU\`Yb'j YfXYi h]WYb'XYb'5bgh]Y['b'XYf'Dcdi `Uh]cb'i bX
X]Y'XUa]h] YfVi bXYbYb'< YfUi gZcfXYfi b[Yb'ZØf'X]Y'; YgY`gWUZh"

: c`[Yb'ZØf'X]Y'@UbXk]fhgWUZh'i bX
Gdcfhd`ĀhnY

K]`XgWk Y]bY`g]bX`XUZØf`VY_Ubbhž`b]Wk`h`bi`f`UbXk]fhgWUZh]Wk Y
: Y`XYfž`gcbXYfb`Ui`W`Gdcfhd`ÀhnY`i`bX`ÖZYbh]Wk Y; fØbZ`ÀWYb`ni
j`Yfk`ØghYbž`k`Ug`ni`Yf`YV`]Wk Yb`GW`ÀXYb`i`bX`c`[`Y`_cghYb`ZØ`fh"
8]Y`GW`ÀXYb`Ub`Gdcfhd`ÀhnYb`_ØbbYb`X]Y`Gd]Y`ZY`XYf
i`bVfUi`W`VUf`a`UW`Ybž`k`Ug`XYb`J`YfY]b`ni`ni`g`Àhn`]Wk Yb`5i`g[`UVYb
ZØf`X]Y`DZY[`Y`cXYf`gc[`Uf`FYdUfUhi`f`nk`]b[`h`Gc`Wk Yb
NYfghØfi`b[`Yb`]gh`a`Ub`À`Ai`Z][`]b`NY]hYb`XYg`K`]bhYfg`i`bX`k`À`fYbX
XYf`i`hYfgi`W`Y`XYf`K`]`Xh]YfY`Ui`g[`YgYhnh`8]YgY`G]hi`Uh]cb`]gh
b]Wk`h`bi`f`ZØf`X]Y`I`a`k`Y`hž`gcbXYfb`Ui`W`ZØf`X]Y`c`_U`Yb
;`Ya`Y]bgWUZhYb`i`bX`Gdcfhj`YfY]bY`Y]b`[`fc»`Yg`DfcV`Ya`ž`XU
:`fY]nY]hU`_hj`]h`ÀhYb`Y]b[`YgW`f`Àb`_h`k`YfXYb"

GhUh]gh]_Yb`ni`f`K`]`XgWk UXYbdfcV`Ya`Uh]_

@Ui`h`Y]bYf`9f`YVi`b[`XYg`8Yi`hgW`Yb`6Ui`Yfbj`YfVUbXg`YfY][`bYb
g]Wk`À`f`]Wk`GW`ÀXYb`]b`A`]`cbYb`À`Ø`Yž`X]Y`Ui`Z`K`]`XgWk`Y]bY
ni`fØW`_ni`ZØ`fYb`g]bX`"`≠`Y]bYf`I`a`ZfU[`Y`j`cb`&\$\$`VYf]Wk`hYhYb
+&i`XYf`@UbXk`]fhY`j`cb`GW`ÀXYb`Ub`]`fYb`i`Y`XYfb`Xi`fW
K`]`XgWk`Y]bY`"5i`W`VY]`Gdcfhd`ÀhnYb`ghY`h`X]Yg`Y]b
ni`bY`a`YbXYg`DfcV`Ya`XUfž`XU`X]Y`DZY[`Y!`i`bX
≠ghU`bX`U`hi`b[`g`_cghYb`Xi`fW`gc`Wk`Y`J`cf`_ca`a`b]ggY`ghY][`Yb`"æ
»\f`&\$\$(&`]bj`Ygh]YfYb`j`]Y`Y;`Ya`Y]bXYb`]b`N`Ai`bY`i`bX`UbXYfY
GW`i`hna`U»`bU`a`Ybž`i`a`X]Y`6Yk`]fhgWUZh`i`b[`]`fYf`5b`U[`Yb`ni
j`YfVYggYfb`i`bX`X]Y`?`cghYb`ZØf`FYdUfUhi`fYb`ni`a`]b]a`]YfYb"

A`U»`bU`a`Yb`ni`f`K`]`XgWk`Y]bYfY[`i``]Yfi`b[

I`a`X]Y`K`]`XgWk`Y]bdc`di`Uh]cbYb`ni`fY[`i``]YfYb`i`bX`GW`ÀXYb`ni
j`Yff]b[`Yfbž`gYhYb`j`]Y`Y`FY[`]cbYb`]b`8Yi`hgW`UbX`Ui`Z
j`YfgW]YXYbY`A`U»`bU`a`Yb`"8`Uni`[`Y`À`ÖfYb`i`bhYf`UbXYfYa`X]Y
[`Yn]Y`hY`»[`X`gck`]Y`X]Y`9ff]Wk`hi`b[`]`cb`N`Ai`bYbž`k`]Y`g]Y`bi`b`Ui`W
]b`GYfVU`i`a`[`YgYhnh`k`YfXYb`"Ni`XYa`]a`d`Ya`Ybh]YfYb`j`]Y`Y
;`Ya`Y]bXYb`5i`Z`_Àfi`b[`g`_Ua`dU[`bYbž`i`a`XUg`6Yk`i`gghgY]b`ZØf`X]Y
DfcV`Ya`Uh]_`ni`gW`ÀfZYb`i`bX`X]Y`6Øf[`Yf`ØVYf`a`Ø[`]Wk`Y`GW`f]hY
ni`f`GW`UXYbgj`Yfa`Y]Xi`b[`]ni`]bZcfa`]YfYb`"?`ccdYfUh]cbYb
nk`]gW`Yb`@UbXk`]fhYbž`»[`Xd`ÀW`hYfb`i`bX`?`ca`a`i`bYb`g]bX`Y]b
k`YgYbh]Wk`Yf`6YghU`bXhY`]`X]YgYf`GhfU`hY`[`]Y"

8YhU]g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`X]Y!bUW\ f]W\ hYb"bYh